

헤럴드 기어 변호사

HAROLD J. GERR
Attorneys at Law

자동차 혹은 트럭사고, 척추나 디스크에 관련 된 사고, 공사현장 사고, 뺑자 부러진 사고, 범죄로 희생양이 된 사고, 각종 상해, 사망사고

1-877-249-4600

47 Raritan Ave. Highland Park. NJ

은빛 요양원

풍요로운 노후의 삶을 도와드립니다

1호점 중부 뉴저지
Eaton town

2호점 서부 뉴저지
Pittstown

풍부한 경험과 수준 높은 전문가 서비스
가정 같은 또 하나의 생활공간
간호, 간병, 전문 재활치료
한국문화 정서와 여가 활동

한국어 직통
732.770.0609
www.은빛요양원.com

16년 이상의
경험과 노하우

RE/MAX 준 풀턴 부동산

908-295-7053

준 원출 풀턴
Sales Associate
Re/Max Instyle Realty
june@instylerealty.com

1378 Route 206 Suite 202, Skillman, NJ 08558 junefulton@remax.net

KWIK 퀵 모기지

주/택/응/자/전/문

다양한 융자상품, 전화상담 환영
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gbpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

VESTA·OH

Kitchen & Bath Renovation

부엌, 욕실 전문그룹

오용운 토마스 | m. 917-662-8353 | kitchenoh@hotmail.com

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅

Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisorustrust@gmail.com

메디케어 무료상담

올바른 플랜을 선택할 수 있도록 무료 상담해 드립니다

박미원
Independent Licensed Agent

문의 전화 **908 655 5339**

이문식 검안과

Family Vision Center

Dr. Douglas M. Lee, Optometrist
각종 안질환 치료
백내장 검사 및 녹내장 치료
검안 및 시력 교정
아동 사시 치료 및 시력 교정
콘택트렌즈 및 안경 맞춤

P. 732-393-1210
1734 Lincoln Hwy(Rt.27)
Edison, NJ 08817
에디슨 H-mart 앞

에디슨 현대정비

Hyundai auto repair
종합정비
Auto Repair • Service

김도영 (Philip Kim)
C/P : 732-853-5696
Tel : 732-543-1110
1808 Woodbridge Ave. (Rt.514)
Edison, NJ 08817

HONORS REVIEW

East Brunswick

SAT, ACT, APs, Enrichment Programs
우성현 스테파노 **732-254-3349**
3 Lexington Ave East Brunswick NJ 08816

ND EAST BRUNSWICK NEW IMAGE DENTAL LLC

444 Ryders Lane
East Brunswick, NJ 08816
Tel. 732-432-8388

J. Woo D.D.S.

강준 한의원

진료 안내

한의 내과
산부인과
소아과
통증과
교통사고 후유증
각종 환약(보약, 치료약)
침, 뜸, 부항
중국 전통식 지압

(732)287-8881
1734 Lincoln Highway Rt.27, Edison
에디슨 H-Mart 앞 확장 이전

종합건축 AAMD construction

주택, 상가, 무료 상담 및 견적, 면허, 보험소지
골지 아픈 문제(건축허가, 누수), 비닐 단열, 데크, 마루, 욕실, 주방,
지하실, 상가 리모델링 건축 전반에 책임사공(기본 1년 보증)
저렴한 비용으로 해결해 드립니다. (성당 교우 10% DC)
732-964-9787
email: aamdconstruction@yahoo.com

성지순례, 단체관광, 크루즈 전문 가고파여행사

201-302-0820

353 Broad Ave. Suite 203 Leonia, NJ 07605

BOYLAN Funeral Home

Edison **732-572-0076**

HYUNDAI
TOYOTA KIA NISSAN
Jeep CHRYSLER

Manny Kim

201-852-3232

BEST CAR, BEST PRICE
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001

연중 제 21 주일

**2020년
8월 23일**



미사 시간 안내

평 일 (영어미사)
화요일 - 7 : 00 PM
수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4 : 00 PM
일요일 (영어) - 8 : 00 AM
(영어) - 10 : 00 AM
(한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내

주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880

Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm

http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회

주임신부
이남웅 스테파노

본당부제
윤석로 이나시오

평협회장
한상철 빈센시오

에디슨한인천주교회

OUR LADY OF MERCY PARISH



피에트로 페루치노의 <천국의 열쇠를 받는 성 베드로>

<이번주 전례 안내>

제1독서 이사야서 22,19-23

화답송 시편 138(137),1과 2. 2. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

제2독서 사도 바오로의 로마서 11,33-36

복음환호송
○ 너는 베드로이다. 내가 이 반석 위에 내 교회를 세우리니 저승의 세력도 교회를 이기지 못하리라.

복음 마태오 16,13-20
<너는 베드로이다. 나는 너에게 하늘 나라의 열쇠를 주겠다.>

주간 말씀 전례	제 1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 8/24/20	요한 묵시록 21,9-14	요한 1,45-51
화요일 8/25/20	사도 바오로의 테살로니카 2서 2,1-3. 14-17	마태오 23,23-26
수요일 8/26/20	사도 바오로의 테살로니카 2서 3,6-10. 16-18	마태오 23,27-32
목요일 8/27/20	사도 바오로의 코린토 1서 1,1-9	마태오 24,42-51
금요일 8/28/20	사도 바오로의 코린토 1서 1,17-25	마태오 25,1-13
토요일 8/29/20	예레미야서 1,17-19	마르코 6,17-29
일요일 8/30/20	예레미야서 20,7-9 사도 바오로의 로마서 12,1-2	마태오 16,21-27

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 최규학 (프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 조원봉(빈체시오) - 가족
- 정영옥 (수산나) - 가족
- 김상기 (요셉) - 가족
- 장인석 (미카엘) - 가족
- 이화자 (마틸다) - 가족
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족
- 변수달(요셉) - 변태용(요셉)

생미사 (봉헌자)

- 전선희(다니엘라), 전선임(아네스) - 가족
- 유희자(베로니카) - 가족
- 김경희(수산나) - 가족
- 오요한, 오데레사 부부 - 유병기(베네딕도) 가족
- 백영숙(헬레나) - 가족, 장영희(요안나)
- 이막동(아네스) 세례 축하 - 이서형(요안나) 노스브런스워 구역
- 방숙자(마리요안나) 세례 축하 - 이서형(요안나) 썸머셋 구역, 정길례(프란체스카), 순교자들의 모후 Pr.
- 이호기(아우구스티노) 세례 축하 - 이서형(요안나)
- 최혜정(글라라) 세례 축하 - 이서형(요안나) 한지혜(크리스티나), 김민주(이스베리가), 렛거스 구역

교무금 납부 안내

박정훈(6-8)	추승호(7-8)	배인경(7-8)
이요한(6-12)	합계: \$1,000	

감사 헌금 납부 안내

박락준(\$1,000)		합계: \$1,000
--------------	--	-------------

주일 헌금 납부 안내

미사참여 57명	야외영성체 참여 48명	합계: \$837
----------	--------------	-----------

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금 - **Payable to OLM**

2020 Bishop's Annual Appeal

- 헌금액은 지속적 복음화와 선교사업, 신학생, 청소년 양성 및 가난하고 소외된 취약계층을 돕는데 사용되며 2020년 본당 할당금액은 \$35,000입니다.
- 8월10일까지 약정된 금액은 \$35,208.16 이며, 154분의 도움으로 목표 금액의 101.1% 모금을 달성하였습니다. 현재도 모금은 계속 진행되며, 목표를 초과 달성한 기여금의 50% 는 본당으로 귀속됩니다.

공지 사항

코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

미사 지향 (생미사/연미사) 신청 변경 안내
 - 교구청 지침에 의거하여 8월부터 장기간 미사 지향 신청은 받지 않습니다. 장기간 미사 지향을 원하시는 분들은 번거롭더라도 매 주 1회씩 신청해주시기 바랍니다.
 미사 예물은 미사 한 대에 \$10이며 금요일까지 신청해주시면 주보에 공지가 됩니다. 미사 당일 사무장에게 신청하시는 분들의 경우 신부님께서 미사 중 신청 내용을 말씀해드립니다.
 - 문의 : 사무장 (732-258-5998)

세례성사 안내
 - 8월 23일 주일미사 중에 세례성사가 있습니다. 세례성사를 통해 그리스도안에서 하나가 되는 예비자 4분 (방숙자, 이막동, 이호기, 최혜정)을 위해 여러분의 지속적인 관심과 기도 부탁드립니다.

세례식에 도움을 주신 이윤석(리차드), 신용철(다니엘), 백영숙(헬레나)님께 감사드립니다.

메타천 교구 구역 묘지 가격 인상
 - 8월 15일부로 메타천 교구 구역묘지 가격이 인상됩니다.
 - Single : \$2000 (땅) + \$600 (Foundation Fee는 전 과 동일)
 Double : \$3500 (땅) + \$900 (Foundation Fee 전 과 동일)
 - 문의 : 이창우(베드로) 732-485-2042

후보 신자 참여 원고 모집
 - 신자 여러분의 삶을 나누는 공간을 마련하고자 합니다. 일상생활이나 신앙체험, 묵상 등의 글을 보내 주십시오. 또는 신앙생활과 관련한 궁금증을 보내주셔도 되며, 신앙생활과 관련한 사진과 사연이 담긴 글도 좋습니다. 신자분들의 많은 참여 부탁드립니다.

환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.
 - 정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오옥순 수산나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나, 유희자 베로니카

성당 교무금 및 헌금 납부 방법

1. **우편으로 납부**
 분실위험으로 인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (**Payable to OLM**)
2. **현금으로 납부**
 1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,
 2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.
 3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.
3. **Venmo**
 친구찾기로 “SBB-LEE”찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)
4. **야외 영성체**
 주일 오전 9 -10시까지 있는 야외 영성체에 오셔서 납부하실 수 있습니다.
 교무금 및 헌금 납부에 적극적으로 참여해주시는 신자여러분들께 진심으로 감사드립니다.

마태오 복음 16,13-20

예수님께서 카이사리아 필리피 지방에 다다르시자 제자들에게, “사람의 아들을 누구라고들 하느냐?” 하고 물으셨다. 제자들이 대답하였다. “세례자 요한이라고 합니다. 그러나 어떤 이들은 엘리야라 하고, 또 어떤 이들은 예레미야나 예언자 가운데 한 분이라고 합니다.”
 예수님께서 “그러면 너희는 나를 누구라고 하느냐?” 하고 물으시자, 시몬 베드로가 “스승님은 살아 계신 하느님의 아드님 그리스도이십니다.” 하고 대답하였다.
 그러자 예수님께서 그에게 이르셨다. “시몬 바르요나야, 너는 행복하다! 살과 피가 아니라 하늘에 계신 내 아버지께서 그것을 너에게 알려 주셨기 때문이다. 나 또한 너에게 말한다. 너는 베드로이다. 내가 이 반석 위에 내 교회를 세울 터인즉, 저승의 세력도 그것을 이기지 못할 것이다. 또 나는 너에게 하늘 나라의 열쇠를 주겠다. 그러니 네가 무엇이든지 땅에서 매면 하늘에서도 매일 것이고, 네가 무엇이든지 땅에서 풀면 하늘에서도 풀릴 것이다.”
 그런 다음 제자들에게, 당신이 그리스도라는 것을 아무에게도 말하지 말라고 분부하셨다.
 주님의 말씀입니다.
 © 그리스도님 찬미합니다.

신 앙 칼 럼

미국 교회의 의무축일

지난 8월 15일은 한국에서는 광복절이자, 교회로서는 성모승천대축일이었습니다. 평소 같으면 의무축일인 이날을 지내기 위해 성당에 모여 미사를 봉헌하고 함께 기도하고 그랬겠죠. 그러나 이번에는 너무 조용히 지나간 느낌입니다. 코로나바이러스 때문에 의무 축일인 이날을 그냥 지나쳐버렸나 보다하는 생각이 들겠지만, 그렇지 않습니다.

먼저, 우리가 몸 담고 있는 미국 천주교회의 의무축일에는 1월 1일 하느님의 어머니 성모 마리아 대축일, 부활 이후 주님 승천 대축일, 8월 15일 성모승천 대축일, 11월 1일 모든 성인 대축일, 12월 8일 원죄 없이 잉태되신 성모 마리아 대축일, 12월 25일 크리스마스 입니다. 당연히 부활절은 전세계 어디든 의무 축일로 지정되어 있습니다. 미국 천주교회에서 크리스마스 원죄 없이 잉태되신 성모 마리아 대축일은 항상 지켜야 하는 의무 축일로 지정되어 있습니다. 그리고 크리스마스 원죄 없이 잉태되신 성모 마리아 대축일은 미국 천주교회를 위해 기도하는 날로 정해 놓기도 했습니다.

그런데, 앞서 이야기한 항상 지켜야 하는 의무 축일인 크리스마스, 부활절, 원죄없이 잉태되신 성모 마리아 대축일을 제외한 의무 축일이 만일, 토요일 또는 월요일 중에 위치하게 되면, 그 의무 축일은 그 해에 의무 축일로 지내지 않습니다. 예를 들면, 이번 8월 15일 성모승천대축일이 토요일이었습니다. 그래서 올해에는 성모승천대축일을 의무 축일로 지내지 않았던 것이죠. 이것은 미국 천주교회 내에서 주교회의를 통해 정한 법입니다. 그 이유는, 주일은 신자 분들이 항상 성당에 나와 미사를 봉헌하고 거룩하게 지내야 하는 기본적인 의무 축일입니다. 그래서 특별히 정한 의무축일들이 주일 앞 뒤로 있는 토요일 또는 월요일에 위치한다면, 신자들은 이를 연속으로 성당에 나와 미사를 봉헌하며 의무를 다해야 하는 상황이 되는 것입니다.

그것이 어떤 부분에서 신자분들에게 어려움으로 다가올 수 있는 부분일 것이라는 판단 하에 미국 교회는 월요일 또는 토요일에 의무 축일이 오는 경우에는 그 축일은 그해에 의무 축일로 지내지 않는다고 정한 것입니다. 내년 2021년은 11월 1일 모든 성인 대축일이 월요일입니다. 그래서 내년 11월 1일은 의무 축일로 지내지 않게 되겠죠.

교회가 의무 축일로 정한 많은 대축일들이 있습니다. 그날은 신자로서 거룩하게 지내고 또 미사를 봉헌해야하는 의무가 있습니다. 우리 신앙의 이익과 영적인 성장을 위해 우리도 하느님의 자녀로서 이 의무 축일들을 지키기 위해 노력하는 삶이 되시길 바랍니다.

복음 묵상 나눔

“그러면 너는 나를 누구라고 하느냐?”(마태 16,15)

1. 예수님께서 지금 나에게“너는 나를 누구라고 하느냐?” 하고 물으신다면 어떤대답을 하겠습니까?

“너는 베드로이다. (마태 16,18)

2. 프란치스코 교황님의 복음적 메세지는 무엇인지 서로 나누어 봅시다.

나 또한 너에게 말한다. “너는 베드로이다. 내가 이 반석 위에 내 교회를 세울 터인즉, 저승의 세력도 그것을 이기지 못할 것이다. (마태 16,18)

3. 가톨릭 교회가 자랑스럽다고 여겨지는 것은 무엇인지 나누어 봅시다.

또 나는 너에게 하늘나라의 열쇠를 주겠다. 그러니 네가 무엇이든지 땅에서 매면 하늘에서도 매일 것이고, 네가 무엇이든지 땅에서 풀면 하늘에서도 풀릴 것이다.”(마태 16,19)

4. 예수님께서 베드로 사도를 통해 교회에 부여해 주신 풀고 매는 권한이 무엇인지 나누어 봅시다.